

## Chính sách & cuộc sống

Trung tâm Hành động vì sự phát triển cộng đồng – Ẩn phẩm phát hành nội bộ mỗi tháng 1 số



### TRONG SỐ NÀY:

#### Tin tức - Hoạt động

Trang 2 - 5

#### Phân tích - Bình luận

Trang 6 - 7

#### Văn bản pháp luật

Trang 8

#### Câu chuyện pháp luật

Trang 9

#### Tư vấn pháp luật

Trang 10

#### Tuyển sinh - Tuyển dụng

Trang 11

# Thừa Thiên Huế

## tiếp tục triển khai các hoạt động hỗ trợ người khuyết tật

*Tháng 07/2017,  
Trung tâm  
ACDC đã tiếp  
tục triển khai  
các hoạt động  
hỗ trợ người  
khuyết tật trên  
địa bàn tỉnh  
Thừa Thiên  
Huế. Đây là  
những hoạt  
động nằm  
trong khuôn  
khổ Dự án "Hỗ  
trợ người  
khuyết tật giai  
đoạn 2015 -  
2018" do Cơ  
quan Phát triển  
Quốc tế Hoa Kỳ  
(USAID) tài trợ.*

**T**gày 17 - 18/07 đã diễn ra khóa tập huấn nâng cao về "Xây dựng chiến lược và kế hoạch phát triển cho Hội người khuyết tật" tại Thành phố Huế. Tập huấn có sự tham gia của hơn 40 người khuyết tật là cán bộ chủ chốt của Hội người khuyết tật tỉnh, thành phố, thị xã và huyện trên địa bàn. Mục tiêu của khóa học nhằm cung cấp kiến thức, kỹ năng về xây dựng chiến lược và kế hoạch hoạt động cho Hội người khuyết tật đã được hình thành từ khóa tập huấn tháng 08/2016; cập nhật, nâng cao kiến thức và kỹ năng về xây dựng chiến lược và kế hoạch hoạt động cho Hội người khuyết tật; đồng thời hỗ trợ các Hội người khuyết tật tại địa bàn có được kế hoạch hoạt động cụ thể với mục tiêu chiến lược rõ ràng sau khóa tập huấn.

Xuyên suốt khóa tập huấn là các bài tập thực hành để các học viên có thể ôn lại lý thuyết về các khái niệm phát triển tổ chức, chiến lược phát triển lâu dài tổ chức Hội của người khuyết tật. Dưới sự hướng dẫn của hai giảng viên là bà Nguyễn Thị Lan Anh - Giám đốc Trung tâm ACDC và bà Đàm Việt Hà - Phó Giám đốc Trung tâm ACDC, các cán bộ chủ chốt của các Hội cũng đã cùng nhìn lại và hoàn thiện tầm nhìn, mục tiêu mục đích của Hội trong tương lai. Đồng thời hỗ trợ các lãnh đạo Hội người khuyết tật cấp tỉnh và cấp quận/thị xã xây dựng các kế hoạch thực hiện của Hội cho năm 2017 và kế hoạch dài hạn tầm nhìn đến năm 2020.

Ngày 19 - 20/07, Trung tâm ACDC cũng đã phối hợp với Ban Quản lý dự án tỉnh tổ chức khóa tập huấn "Chính sách pháp luật liên quan đến người khuyết tật, vấn đề giới và phòng tránh bạo lực giới" tại thị xã Hương Trà. Hoạt động đã thu hút sự tham gia của hơn 90 người khuyết tật và gia đình người khuyết tật. Trong đợt này, các kiến thức phổ quát về Luật người khuyết tật, vấn



đề bảo trợ xã hội, chăm sóc sức khỏe, giáo dục, giới và giới tính cũng đã được phổ biến tới toàn thể học viên. Đồng thời, đây cũng là dịp để phía các giảng viên cùng các học viên có thể cùng nhau thảo luận, hỏi - đáp những khúc mắc mà bản thân vẫn đang gặp phải.

Rất nhiều học viên đã chia sẻ về những khó khăn cũng như những điểm bất cập trong quá trình họ thực hiện quyền của mình về vấn đề bảo hiểm y tế và đã được ghi nhận để kiến nghị với các cơ quan liên quan xem xét.

Để giúp học viên, người khuyết tật và gia đình người khuyết tật hiểu rõ hơn những thắc mắc của mình, ngày 21/07, Chương trình "Phổ biến và tư vấn pháp luật lưu động miễn phí" cũng đã được tổ chức tại Thành phố Huế và Thị xã Hương Trà. Có hơn 140 người khuyết tật, gia đình người khuyết tật đã được tư vấn trực tiếp tại chương trình. Cũng trong đợt này, nhóm luật sư và tư vấn viên đã đến tư vấn tại nhà cho 5 trường hợp khuyết tật đặc biệt nặng tại thị xã Hương Trà.

Chương trình tư vấn pháp luật miễn phí cho người khuyết tật của Trung tâm ACDC được duy trì từ năm 2012 với nhiều hoạt động từ tư vấn qua các đường dây nóng, qua email, tư vấn trực tiếp tại văn phòng, tư vấn lưu động cho đến tận nhà của người khuyết tật. Ngoài ra, Trung tâm ACDC vẫn luôn là đối tác và người bạn đồng hành cùng các Hội người khuyết tật tại tỉnh Thừa Thiên Huế nói riêng và cả nước nói chung trong suốt những năm vừa qua.

**Khánh Vân**



## Tăng cường phổ biến kiến thức và nâng cao năng lực cho người khuyết tật tại địa phương

Trong khuôn khổ dự án "Giám sát và đánh giá việc thực hiện Công ước quốc tế về quyền của người khuyết tật tại Việt Nam" do Tổ chức CBM tài trợ, tháng 07/2017, Trung tâm ACDC đã triển khai các hoạt động nhằm phổ biến kiến thức và nâng cao năng lực cho người khuyết tật tại địa phương.

Tại Nghệ An, ngày 15 - 16/07, Tập huấn Bộ tài liệu "Giám sát và đánh giá việc thực hiện Công ước quốc tế về quyền của người khuyết tật" đã được tổ chức. Khóa tập huấn là cơ hội để giảng viên nguồn của Bộ tài liệu được đào tạo từ năm 2016 thực hành về những kiến thức và kỹ năng đã được học. Đồng thời cũng truyền tải rộng rãi hơn nội dung Bộ tài liệu tới người khuyết tật tại địa phương. Giảng viên của khóa tập huấn lần này đến từ Hội người khuyết tật tỉnh Quảng Trị, đã từng tham gia đào tạo giảng viên nguồn và từng giảng dạy chủ đề "Công ước của Liên hợp quốc về quyền của người khuyết tật" tại Quảng Trị.

Tại Vĩnh Long, ngày 28/07 – 01/08, Trung tâm ACDC tổ chức khóa tập huấn Giảng viên nguồn Bộ tài liệu "Giám sát và đánh giá việc thực hiện Công ước quốc tế về quyền của người khuyết tật" khu vực miền Nam. Khóa tập huấn nhằm cung cấp kiến thức và kỹ năng giảng dạy cho giảng viên nguồn tại miền Nam theo từng chủ đề trong Bộ tài liệu. Hoạt động thu hút sự tham gia của gần 30 học viên đến từ nhiều

tỉnh thành phía Nam như: Vũng Tàu, Cần Thơ, Lâm Đồng, Đồng Nai, Vĩnh Long, Bạc Liêu,...

Dự án "Giám sát và đánh giá việc thực hiện Công ước quốc tế về quyền của Người khuyết tật tại Việt Nam" do Trung tâm ACDC thực hiện dưới sự tài trợ của Tổ chức CBM. Dự án nhằm tăng cường cơ hội hòa nhập, tiếp cận các chính sách của nhà nước đối với người khuyết tật và hoàn thiện mô hình tư vấn pháp luật cho người khuyết tật Việt Nam thông qua các khóa tập huấn sẽ được thực hiện năm 2017.

Trong khuôn khổ kế hoạch các hoạt động của Dự án, ở miền Nam dự kiến sẽ có 2 khóa tập huấn giảng viên nguồn với 6 chủ đề được tổ chức. Các khóa tập huấn nhằm cung cấp cho học viên từ các địa phương kiến thức và thực hành các kỹ năng phát triển hội nhóm, truyền thông hội nhóm, giám sát đánh giá việc thực thi Công ước cũng như lập kế hoạch cho việc thực hiện vận động chính sách tại địa phương.

Nguyệt Hà

# BEST BUDDIES VIỆT NAM

Nâng cao kiến thức và kỹ năng cho các thành viên



**Q**gày 13/06, Trung tâm ACDC phối hợp với Trung tâm Hùng Đông tập huấn tình nguyện viên Best Buddies Việt Nam lần thứ 2 tại Hà Nội. Trong buổi tập huấn, các bạn tình nguyện viên đã được trang bị thêm các kỹ năng để kết bạn với các bạn Best Buddies, đồng thời cũng thực hiện lập kế hoạch để hỗ trợ các bạn Best Buddies của mình tiến bộ hơn.

Ngày 25/06, hoạt động "Chủ nhật Xanh" của Best Buddies đã diễn ra tại Hồ Gươm, Hà Nội nhằm hướng dẫn các bạn Best Buddies ý thức bảo vệ môi trường. Hoạt động thu hút sự tham gia của hơn 30 thành viên bao gồm các bạn Best Buddies và gia đình cùng các bạn tình nguyện viên. Các đôi bạn Best Buddies đã chia thành các nhóm nhỏ để đi nhặt rác quanh khu vực Hồ Gươm. Trong quá trình đó, các bạn tình nguyện viên đã tập trung hướng dẫn bạn Best Buddies của mình ý thức bảo vệ môi trường bằng cách: bỏ rác đúng nơi quy định, nhìn thấy rác vứt bừa bãi thì nhặt bỏ vào thùng rác,...

**Tháng 06 - 07/2017, Trung tâm ACDC đã triển khai một chuỗi các hoạt động nhằm nâng cao kiến thức và kỹ năng cho các tình nguyện viên và các bạn khuyết tật trí tuệ/khuyết tật phát triển (gọi chung là các bạn Best Buddies) của Chương trình Best Buddies Việt Nam.**

Ngày 16/07, Trung tâm ACDC kết hợp cùng Kênh VTV6 - Đài truyền hình Việt Nam và KizCiti Hà Nội tổ chức buổi sinh hoạt chung định kỳ tháng 7 cho hơn 50 người tham gia bao gồm các bạn Best Buddies cùng gia đình và các tình nguyện viên với chủ đề "Ký ức mùa hè". Các bạn Best Buddies sinh tháng 7 đã có một bữa tiệc sinh nhật sôi động và nhiều ý nghĩa. Cùng với đó, các bạn được trải nghiệm các trò chơi hướng nghiệp đầy thú vị tại KizCiti Hà Nội. Đây là cơ hội để các bạn Best Buddies được "đóng vai" người lớn trong các nghề nghiệp và hoạt động hàng ngày. Từ đó các bạn học hỏi được nhiều hơn về các kỹ năng và các quy tắc trong mối quan hệ xã hội một cách đơn giản và an toàn, phù hợp với khả năng nhận thức của bản thân.

Dự kiến trong thời gian tới, Chương trình Best Buddies Việt Nam vẫn sẽ tiếp tục phối hợp cùng các tình nguyện viên, gia đình và thầy cô giáo của các bạn Best Buddies để tập trung đẩy mạnh hoạt động kết bạn và hỗ trợ các bạn Best Buddies phát triển các kỹ năng xã hội của bản thân.

**Tuệ Chi**

**Cập nhật****Công ước Quốc tế của Liên hợp quốc về quyền của người khuyết tật (CRPD)**

Fiji đã ký Công ước vào ngày 02/06/2010 và vừa phê chuẩn Công ước ngày 07/06/2017 nâng tổng số quốc gia tham gia vào CRPD lên 174.

Như vậy, tính đến hiện tại, trên thế giới đã có 160 quốc gia ký, 174 nước phê chuẩn CRPD; 92 quốc gia ký Nghị định thư và 92 quốc gia phê chuẩn Nghị định thư.

**Tuyên bố Bộ trưởng về khuyết tật  
tại Diễn đàn Chính trị cấp cao  
Liên hợp quốc về Phát triển bền vững (HLPF) năm 2017**

Diễn đàn Chính trị cấp cao Liên hợp quốc về Phát triển bền vững (HLPF) năm 2017 được triệu tập dưới sự bảo trợ của Hội đồng Kinh tế và Xã hội từ ngày 10/07/2017 tại New York. Diễn đàn kết thúc vào vào ngày 19/07 bằng việc thông qua Tuyên bố cấp Bộ trưởng.



Đặc biệt, vấn đề người khuyết tật đã được nhấn mạnh trong 5 tài liệu tham khảo của Tuyên bố cấp Bộ trưởng năm nay, bao gồm các nội dung về xóa đói giảm nghèo và thúc đẩy sự thịnh vượng; xóa bỏ sự phân biệt đối xử, đặc biệt với phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật; cải thiện và hợp tác trong vấn đề thu thập, phân tích, thống kê và phân loại các dữ liệu về khuyết tật; phổ biến về Mục tiêu phát triển bền vững (SDGs) bằng các hình thức và ngôn ngữ phù hợp với tất cả các bên liên quan bao gồm cả người khuyết tật.

**Ánh Ngọc (tổng hợp)**

## THÔNG BÁO .....

Văn phòng Trung tâm Hành động vì sự phát triển cộng đồng (ACDC) tại Hà Nội trân trọng thông báo về việc thay đổi địa chỉ trụ sở làm việc kể từ ngày **04/08/2017** như sau:

**Văn phòng cũ:**

**Địa chỉ:** P12A08, Tầng 13, Tòa nhà VNT, 19 Nguyễn Trãi, Thanh Xuân, Hà Nội

**Văn phòng mới:**

**Địa chỉ:** Phòng 905, Tòa nhà Dream Center Home, 282 Nguyễn Huy Tưởng, Thanh Xuân, Hà Nội

**Điện thoại:** 024 6675 3946 / 024 6291 8814

**Email:** [admin@acdc.org.vn](mailto:admin@acdc.org.vn)

**Website:** <http://acdc.org.vn>

Từ ngày 04/08/2017, các liên lạc công tác, thư tín, hàng gửi,... vui lòng liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ mới. Mọi chức năng hoạt động và các thông tin liên quan khác của tổ chức không thay đổi.

Chúng tôi xin thông báo đến các cơ quan, tổ chức, đơn vị, cá nhân biết và thuận tiện trong việc liên hệ công tác.

Trân trọng!

# SỰ CẦN THIẾT KHI QUY ĐỊNH TỘI DÂM Ô VỚI NGƯỜI KHUYẾT TẬT TRONG BỘ LUẬT HÌNH SỰ

Trên thế giới, một số quốc gia như Anh, Pháp, Đức không phân biệt hình thức dâm ô với các hình thức xâm phạm tình dục khác như hiếp dâm, cưỡng dâm mà gọi chung đó là những hành vi xâm hại tình dục. Họ phân loại hình phạt theo đối tượng bị hại như trẻ em, người khuyết tật, người phụ thuộc về tài chính,... Tại Việt Nam, pháp luật hình sự phân loại hành vi dựa trên khách thể bị xâm phạm (hay còn gọi là quan hệ xã hội bị xâm phạm), và theo tính chất mức độ nghiêm trọng của hành vi. Với sự tiếp cận này, pháp luật Việt Nam đã bộc lộ những thiếu sót khi bỏ qua một số loại hành vi mang tính chất xâm hại tình dục đến một số đối tượng khác biệt mà cụ thể là hành vi dâm ô với người khuyết tật.

**Thế nào là  
dâm ô?**

Hiện nay, có nhiều quan điểm về dâm ô, trong đó, có quan điểm cho rằng: "Dâm ô là hành vi dùng mọi thủ đoạn có tính chất dâm dục nhằm thoả mãn dục vọng nhưng không có ý định giao cấu với nạn nhân<sup>1</sup>". Cũng có quan điểm khác cho rằng: "Dâm ô là hành vi xúc phạm nhân phẩm của người khác nhằm kích thích hoặc thoả mãn tình dục, trừ hành vi giao cấu với chính người bị xúc phạm<sup>2</sup>". Các hành vi dâm ô được thể hiện dưới các hình thức như: sờ mó, hôn hít bộ phận sinh dục của nạn nhân; dùng bộ phận sinh dục của mình chà xát với bộ phận sinh dục của nạn nhân hoặc bắt nạn nhân sờ mó, hôn hít bộ phận sinh dục của mình... nhằm thoả mãn dục vọng. Các định nghĩa trên đều cho thấy hai đặc điểm nổi bật của hành vi dâm ô: i) nhằm mục đích kích thích hoặc thoả mãn tình dục, ii) không giao cấu với nạn nhân.

Pháp luật Việt Nam lần đầu tiên ghi nhận tội dâm ô với trẻ em tại Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của BLHS (BLHS) ngày 10/5/1997 và được quy định tại Điều 202b BLHS năm 1985 thuộc mục B Chương VII (các tội xâm phạm trật tự công cộng). Tuy nhiên, việc xác định

tội phạm này thuộc các tội xâm phạm trật tự công cộng là thiếu hợp lý, vì dâm ô đối với trẻ em xâm phạm đến một khách thể quan trọng hơn đó là sự phát triển bình thường về tình dục và tinh thần của trẻ em. BLHS 1999 (sửa đổi, bổ sung năm 2009) đã khắc phục bất cập này khi quy định tội dâm ô đối với trẻ em trong Chương các tội phạm xâm phạm tính mạng, sức khoẻ, nhân phẩm, danh dự con người. Trong BLHS 2015 (có hiệu lực từ ngày 01/08/2018) đã sửa đổi "tội dâm ô đối với trẻ em" thành "tội dâm ô đối với người dưới 16 tuổi" (Điều 146 BLHS 2015) để phù hợp với Công ước quốc tế về quyền của trẻ em. Khi Luật sửa đổi, bổ

sung một số điều của BLHS (BLHS) ngày 10/5/1997 còn hiệu lực, thì định nghĩa "hành vi dâm ô với trẻ em" được quy định tại điểm d, khoản 1 Điều III Phần B về việc áp dụng một số quy định cụ thể của Thông tư liên tịch số 01/1998/TTLT-TANDTC-VKSNDTC-BNV ban hành ngày 02/01/1998 của Toà án nhân dân tối cao, Viện kiểm sát nhân dân tối cao và Bộ Nội vụ hướng dẫn áp dụng một số quy định của Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Bộ luật hình sự 1997 từng có định nghĩa về tội dâm ô đối với trẻ em. Tuy nhiên, khi Thông tư liên tịch 17/2007/TTLT-BCA-VKSNDTC-TANDTC-BTP ban hành ngày 24/12/2007 thay thế Thông tư liên tịch số 01/1998/TTLT-TANDTC-VKSNDTC-BNV không còn quy định về tội dâm ô đối với trẻ em. Hiện nay mặc dù dâm ô đã được đưa vào trong một số văn bản pháp luật như Bộ luật hình sự 1999, Bộ luật hình sự 2015, Luật trẻ em 2016, nhưng vẫn chưa có định nghĩa về hành vi dâm ô với trẻ em trong các văn bản còn hiệu lực.

Thông tư liên tịch số 01/1998/TTLT-TANDTC-VKSNDTC-BNV định nghĩa: "Hành vi dâm ô với trẻ em là hành vi của người phạm tội, như sờ, bóp... vào những bộ phận kích thích tình dục của trẻ em hoặc buộc trẻ em phải có hành vi như sờ, bóp... vào những bộ phận kích thích tình dục của người đó hoặc của người khác nhưng không có việc giao cấu với trẻ em". Nếu người thực hiện hành vi có ý định giao cấu với nạn nhân nhưng vì một lý do nào đó không giao cấu được thì không phải là hành vi dâm ô, sẽ căn cứ từng trường hợp cụ thể mà người phạm tội bị truy cứu trách nhiệm hình sự về tội hiếp dâm trẻ em, tội cưỡng dâm trẻ em hoặc tội giao cấu với trẻ em.

### **Định nghĩa đã thể hiện được một số yếu tố cơ bản cấu thành tội dâm ô:**

**Người bị hại là những người dễ bị lợi dụng, không có hiểu biết về vấn đề giới tính, tình dục và không có khả năng kháng cự. Nạn nhân có thể bị người phạm tội cưỡng ép buộc phải thực hiện hành vi dâm ô, nhưng cũng có thể đồng tình với người phạm tội để người phạm tội thực hiện hành vi dâm ô hoặc tự nguyện thực hiện hành vi dâm ô với người phạm tội.**

**Chủ thể thực hiện: là những người từ đủ 18 tuổi trở lên, có đầy đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự.**

**Hành vi phạm tội và hậu quả của hành vi là dùng các thủ đoạn mang tính chất dâm dục nhằm thỏa mãn dục vọng, không có ý định giao cấu. Các hành vi này gây ảnh hưởng đến danh dự, nhân phẩm, sự phát triển tâm sinh lý của nạn nhân. Quan hệ xã hội bị xâm phạm: là quan hệ nhân thân mà nội dung bảo vệ là quyền được bảo vệ nhân phẩm, danh dự.**

**Chủ quan - lỗi cố ý.**



Pháp luật hình sự dựa trên các yếu tố về người bị hại, hậu quả của hành vi để quyết định đưa tội dâm ô trở thành một tội bị truy cứu trách nhiệm hình sự và có hình phạt thích đáng cho người phạm tội. Việc pháp luật quy định về tội dâm ô với trẻ em bị truy cứu trách nhiệm hình sự là phù hợp với thực tế xã hội khi nó không chỉ tác động đến nhân phẩm, danh dự mà còn ảnh hưởng đến cả vấn đề tâm sinh lý và sự phát triển của trẻ em. Hơn nữa, việc quy định này cũng mang tính răn đe, trường trị đối với những người từ đủ 18 tuổi trở lên, khi họ đã có nhận thức đầy đủ về năng lực hành vi cũng như về hậu quả nhưng lại cố tình thực hiện.

Có thể thấy, tất cả các yếu tố cấu thành nên tội dâm ô đều được thỏa mãn đối với mọi đối tượng ở mọi độ tuổi khác nhau không chỉ đối tượng là trẻ em mà còn có đối tượng khác như người khuyết tật.

Lý do cần quy định tội dâm ô đối với người khuyết tật trong Bộ luật hình sự, chúng tôi sẽ đề cập ở số sau, mời quý vị đón đọc.

**ThS. Ngô Thị Thu Hằng** (Còn tiếp)

<sup>1</sup>[ththcslocthinh.locninh.edu.vn/uploads/.../chuyen-de-xam-hai-tinh-duc-tre-em\\_1.ppt](http://ththcslocthinh.locninh.edu.vn/uploads/.../chuyen-de-xam-hai-tinh-duc-tre-em_1.ppt)

<sup>2</sup><https://danluat.thuvienphapluat.vn/tu-hanh-vi-thuc-te-hieu-the-nao-ve-toi-giao-cau-dam-o-153417.aspx>

## VĂN BẢN PHÁP LUẬT

### Nghị định số 76/2017/NĐ-CP ban hành ngày 30/06/2017 điều chỉnh lương hưu, trợ cấp bảo hiểm xã hội và trợ cấp hàng tháng

Kể từ ngày 01/07/2017 tăng thêm 7,44% trên mức lương hưu, trợ cấp bảo hiểm xã hội và trợ cấp hàng tháng của tháng 06/2017 đối với các đối tượng sau:

- ◆ Cán bộ, công chức, công nhân, viên chức và người lao động; quân nhân, công an nhân dân và người làm công tác cơ yếu đang hưởng lương hưu hàng tháng.
- ◆ Cán bộ xã, phường, thị trấn đang hưởng lương hưu và trợ cấp hàng tháng quy định tại Nghị định 92/2009/NĐ-CP, Nghị định 121/2003/NĐ-CP và Nghị định 09/1998/NĐ-CP
- ◆ Người đang hưởng trợ cấp mất sức lao động hàng tháng theo quy định của pháp luật.
- ◆ Người đang hưởng trợ cấp hàng tháng theo Quyết định số 91/2000/QĐ-TTg ngày 04/8/2000, Quyết định số 613/QĐ-TTg ngày 06/5/2010 của Thủ tướng Chính phủ.
- ◆ Công nhân cao su đang hưởng trợ cấp hàng tháng.
- ◆ Cán bộ xã, phường, thị trấn đang hưởng trợ cấp hàng tháng theo Quyết định số 130/CP ngày 20/6/1975 của Hội đồng Chính phủ và Quyết định số 111-HĐBT ngày 13/10/1981 của Hội đồng Bộ trưởng.
- ◆ Quân nhân đang hưởng chế độ trợ cấp hàng tháng theo Quyết định 142/2008/QĐ-TTg và Quyết định 38/2010/QĐ-TTg của Thủ tướng.
- ◆ Công an nhân dân đang chế độ trợ cấp hàng tháng theo Quyết định 53/2010/QĐ-TTg ngày 20/8/2010.
- ◆ Quân nhân, công an nhân dân, người làm công tác cơ yếu hưởng lương như đối với quân nhân, công an nhân dân đang hưởng trợ cấp hàng tháng theo Quyết định số 62/2011/QĐ-TTg ngày 09 tháng 11 năm 2011 của Thủ tướng Chính phủ.
- ◆ Người đang hưởng trợ cấp tai nạn lao động, bệnh nghề nghiệp hàng tháng.

Nghị định này có hiệu lực thi hành từ ngày 15/08/2017.

- ◆ Công văn số 2696/BHXH-CSXH ban hành ngày 29/6/2017 về việc hướng dẫn thực hiện các chế độ bảo hiểm xã hội kể từ ngày 01/7/2017
- ◆ Các đối tượng được hưởng chế độ bảo hiểm xã hội (trợ cấp tai nạn lao động, thai sản, hưu trí,...) từ ngày 01/7/2017 trở đi thì mức hưởng được tính trên mức lương cơ sở 1.300.000 đồng/tháng.
- ◆ Tuy nhiên đối với một số trường hợp, mức hưởng sẽ khác gồm:
  - ◆ Đối với người lao động đang hưởng chế độ ốm đau hoặc thai sản hoặc trợ cấp dưỡng sức, phục hồi sức khỏe từ trước ngày 01/7/2017 mà từ ngày 01/7/2017 trở đi vẫn đang trong thời hạn hưởng thì vẫn hưởng theo mức đang hưởng trước ngày 01/7/2017.
  - ◆ Đối với người lao động thuộc đối tượng thực hiện chế độ tiền lương do nhà nước quy định bắt đầu tham gia BHXH bắt buộc từ ngày 01/01/2016 trở đi mà hưởng BHXH một lần thì tiền lương đã đóng BHXH để làm căn cứ tính mức bình quân tiền lương tháng đóng BHXH được điều chỉnh theo quy định tại khoản 2 Điều 63 của Luật BHXH; không điều chỉnh theo mức lương cơ sở tại thời điểm hưởng BHXH một lần.
  - ◆ Người lao động thuộc đối tượng thực hiện chế độ tiền lương do nhà nước quy định đang đóng hoặc đang bảo lưu thời gian đóng BHXH mà chết thì trợ cấp tuất một lần được tính trên mức lương cơ sở tại tháng người lao động chết.

### Thông tư số 06/2017/TT-BTTTT ban hành ngày 02/06/2017 hướng dẫn thực hiện dự án truyền thông và giảm nghèo về thông tin thuộc chương trình mục tiêu quốc gia giảm nghèo bền vững giai đoạn 2016 - 2020

Hỗ trợ phương tiện nghe - xem cho các hộ nghèo sống tại các đảo xa bờ, hộ nghèo thuộc các dân tộc ít người, hộ nghèo tại các xã, thôn, bản đặc biệt khó khăn, trong đó ưu tiên đối với:

- ◆ Hộ nghèo có thành viên đang hưởng chế độ trợ cấp hàng tháng theo quy định của Pháp lệnh Ưu đãi người có công với cách mạng.
- ◆ Các hộ nghèo sống ở đảo xa bờ.
- ◆ Các hộ nghèo có ít nhất 02 thành viên trong hộ là người dân tộc ít người Lô Lô, Pà Thẻn, Pu Péo, Cờ Lao, Bố Y, La Hủ, Lự, Mảng, Si La, Cống, La Ha, Ơ Đu, Chứt, Rơ Măm, Brâu, Ngái hoặc là người dân tộc Phù Lá.

Với các hộ nghèo sống ở đảo xa bờ, hộ nghèo thuộc dân tộc ít người hỗ trợ 01 tivi hoặc 01 radio/hộ hoặc cả tivi và radio. Điều kiện để được hỗ trợ:

- ◆ Hộ nghèo chưa có phương tiện nghe - xem, có cam kết sử dụng đúng mục đích.
- ◆ Hộ nghèo có điện sinh hoạt. Địa bàn sinh hoạt phải thu được sóng phát thanh.

Thông tư có hiệu lực từ ngày 02/06/2017.



# Hộ nghèo cũng phải “tranh”!

**T**iếng người ôn ào phát ra từ hội trường nhà văn hóa ấp xen lẫn tiếng loa phát thanh xì kèo kéo dài từ 7 giờ sáng tới gần 10 giờ trưa mà chưa dứt. Trong hàng xe dựng trước sân có chiếc xe lắc của bác Năm nằm lọt thỏm trong một góc. Hôm nay bác Năm nghỉ bán vé số để đi họp bình xét hộ nghèo ở ấp. Năm nào cũng vậy, cứ tới tháng 9 là khắp cả ấp lại “rộn ràng” với việc bình xét hộ nghèo. Cả năm nay vợ chồng bác Năm chỉ đợi dịp này để phản ánh bức xúc suốt thời gian qua.

Bác Năm bức xúc vì năm nay bản thân bác đã ngoài 60 tuổi, vợ bác cũng đã ngũ tuần, đau yếu liên miên, mọi chi phí sinh hoạt đều dồn vào vai bác - một người bị liệt cả hai chân phải ngồi xe lăn, mà lại được xác định là thoát nghèo. Lý do nhà bác ra khỏi diện nghèo vì con trai bác đã đi làm ở Sài Gòn hơn một năm nay. Không ai nói gì với bác mà trưởng ấp chỉ gửi cho bác tờ thông báo danh sách những hộ ra khỏi diện nghèo (thoát nghèo), trong đó có tên gia đình bác. Thực tế, con trai bác Năm vô Sài Gòn làm phụ hồ, thu nhập đồng được đồng chăng. Giờ hai vợ chồng đều đã lớn tuổi mà vẫn hàng ngày phải bán vé số dạo kiếm chút tiền. Ngày ngày ra vào ngôi nhà lợp ngói đã xiêu vẹo, bán từng tờ vé số lo thuốc thang cho vợ khiến bác Năm cảm thấy cùng quẫn. Cái nghèo vẫn hàng ngày hàng giờ đeo bám gia đình bác Năm, cuộc sống “tĩnh từng ngày”, vậy mà lại thuộc diện “thoát nghèo”.

Trong khi đó, ngay gần nhà bác Năm là nhà ông Bình, nhà này mới khai trương cửa hàng tạp hóa, buôn bán làm ăn được, hai vợ chồng đều là công nhân nhà máy, có đứa con đang học cấp 3, nhưng năm nay lại được vào diện xét hộ nghèo. Bác Năm ở gần đó nên biết tường tận nhưng không làm sao phản ánh được. Bác không thể kiến nghị chuyện này vì sợ mất tình làng xóm mà nhà ông Bình này cũng là chỗ thân quen của trưởng ấp. Bác ngại và chạm với họ rồi sau

này họ lại gây khó dễ cho mình. Thế nên, bác càng nghĩ càng giận, càng giận càng thấy bất mãn nhiều. Bác nhớ rõ, họ chỉ xuống nhà ông Bình điều tra qua loa trong một lúc buổi sáng rồi giờ họ đưa nhà ông này vào diện nghèo. Bác không muốn tranh giành với ai cái danh nghĩa hộ nghèo nhưng bác mong mọi người làm theo quy định của Nhà nước.

Ngày hôm nay bác đến họp, chỉ mong tìm sự công bằng, thế nhưng ông ấp trưởng vừa đọc xong danh sách các hộ được bình xét hộ nghèo, thoát nghèo, cả căn phòng náo động, tiếng người nói cười ôn ào, tiếng đập bàn ầm ầm tưởng như không dứt được. Bà con, người thì hoan hỉ vì được thoát nghèo, người lại mừng vì được xét hộ nghèo còn người lại bức xúc vì được đưa ra khỏi diện nghèo trong khi thực tế vẫn nghèo. Sau màn bình xét, trưởng ấp đọc to danh sách cuối cùng các hộ thuộc diện nghèo. Bác Năm mắt đăm đăm nhìn thẳng lên bàn họp và chờ đợi. Kết quả không khác năm trước, gia đình bác vẫn không được xem xét. Mái đầu bạc của bác như trũng sâu xuống hai bờ vai giàu guộc. Đặt tay đơn kiến nghị lên đùi, hai tay bác vẫn bánh xe lăn ra phía cửa không ngoảnh lại. Bác gái vẫn còn bức xúc cố nói vài câu phía sau. Tiếng người thưa thớt dần phía sau lưng hai vợ chồng già.

Việc bình xét hộ nghèo thông qua cách đánh giá, chấm điểm tài sản, thu thập thông tin đặc điểm, của hộ gia đình để ước lượng thu thập và xác định mức độ thiếu hụt tiếp cận các dịch vụ xã hội cơ bản của hộ nghèo, hộ cận nghèo tưởng chừng rất chính xác nhưng thực tế việc đánh giá lại khá cảm tính và chưa thực sự phản ánh thực tế. Vì thế, hàng năm, những câu chuyện cười ra nước mắt về bình xét hộ nghèo vẫn diễn ra ở nơi xa xôi hay ngay chốn thị thành khiến chúng ta phải suy nghĩ.

Trần Thùy

## TƯ VẤN PHÁP LUẬT

1. Tháng 02/2016 tôi vi phạm nội quy công ty và bị xử lý kỷ luật kéo dài thời hạn nâng lương. Đến ngày 21/03/2016 do không để ý nên tôi tái phạm lỗi trên. Công ty lấy lý do tôi tái phạm khi chưa hết thời hạn kéo dài nêu trên nên sa thải tôi. Vậy cho tôi hỏi công ty làm như vậy có đúng không?

**Phòng tư vấn pháp luật miễn phí Trung tâm ACDC trả lời:**

### Căn cứ pháp lý:

- ♣ Khoản 2 Điều 126 BLLĐ 2012 về áp dụng hình thức xử lý kỷ luật sa thải: "Người lao động bị xử lý kỷ luật kéo dài thời hạn nâng lương mà tái phạm trong thời gian chưa xoá kỷ luật hoặc bị xử lý kỷ luật cách chức mà tái phạm. Tái phạm là trường hợp người lao động lặp lại hành vi vi phạm đã bị xử lý kỷ luật mà chưa được xóa kỷ luật theo quy định tại Điều 127 của Bộ luật này."
- ♣ Khoản 1 Điều 127 BLLĐ 2012: "Người lao động bị khiển trách sau 03 tháng, hoặc bị xử lý kỷ luật kéo dài thời hạn nâng lương sau 06 tháng, kể từ ngày bị xử lý, nếu không tái phạm thì đương nhiên được xoá kỷ luật. Trường hợp bị xử lý kỷ luật lao động bằng hình thức cách chức thì sau thời hạn 03 năm, nếu tiếp tục vi phạm kỷ luật lao động thì không bị coi là tái phạm."

### Hướng giải quyết:

Theo Khoản 1 Điều 127 BLLĐ 2012, người lao động được xóa kỷ luật đối với hình thức kéo dài thời hạn nâng lương sau 06 tháng, kể từ ngày bị xử lý. Trong trường hợp của anh/chị, anh/chị mới bị xử lý kỷ luật lao động khoảng 2 tháng nên chưa được xóa kỷ luật và trong khoảng thời gian này, anh/chị tái phạm lỗi cũ. Do đó, theo khoản 2 Điều 126 BLLĐ 2012, công ty quyết định sa thải anh/chị là đúng quy định của pháp luật.

## TRUNG TÂM ACDC

Địa chỉ: P905, Tòa nhà Dream Center Home,  
282 Nguyễn Huy Tưởng, Thanh Xuân, Hà Nội

## TƯ VẤN PHÁP LUẬT MIỄN PHÍ CHO NGƯỜI KHUYẾT TẬT

Tư vấn qua điện thoại: 024 62811234

Tư vấn qua email: [tuvanphapluatacdc@gmail.com](mailto:tuvanphapluatacdc@gmail.com)

Hoặc [tuvan@acdc.org.vn](mailto:tuvan@acdc.org.vn)

Tư vấn trực tuyến trên website: <http://acdc.org.vn>

hoặc: [tuvanmienphi.vn](http://tuvanmienphi.vn)

Tư vấn qua Facebook: Trung tâm ACDC

Tư vấn tại địa phương, qua thư tay, bản tin, trực tiếp tại Văn phòng Trung tâm ACDC...

2. Tôi là người khuyết tật đặc biệt nặng đang mang thai và nuôi con 22 tháng tuổi. Tôi có được hưởng trợ cấp của người đơn thân nuôi con không?

**Phòng tư vấn pháp luật miễn phí Trung tâm ACDC trả lời:**

### Căn cứ pháp lý:

♣ Khoản 1 Điều 44 Luật Người khuyết tật 2010: "Đối tượng hưởng trợ cấp xã hội hàng tháng bao gồm:

- a) Người khuyết tật đặc biệt nặng, trừ trường hợp quy định tại Điều 45 của Luật này;
- b) Người khuyết tật nặng."

♣ Điểm a khoản 1 Điều 16 Nghị định số 28/2012/NĐ-CP: "Hệ số tính mức trợ cấp xã hội hàng tháng đối với người khuyết tật sống tại hộ gia đình được quy định như sau:

- a) Hệ số hai (2,0) đối với người khuyết tật đặc biệt nặng;"

♣ Điểm b khoản 1 Điều 17 Nghị định số 28/2012/NĐ-CP:

- b) Hệ số hai (2,0) đối với người khuyết tật đặc biệt nặng, người khuyết tật nặng đang mang thai và nuôi con dưới 36 tháng tuổi;"

### Hướng giải quyết:

Theo Khoản 1 Điều 44 Luật Người khuyết tật 2010 và Điểm a khoản 1 Điều 16 Nghị định số 28/2012/NĐ-CP, anh/chị là người khuyết tật đặc biệt nặng đang mang thai và nuôi con dưới 36 tháng tuổi là 540.000 đồng/tháng.

Ngoài ra, vì anh/chị là người khuyết tật đang mang thai và nuôi con dưới 36 tháng tuổi, theo Điểm b khoản 1 Điều 17 Nghị định số 28/2012/NĐ-CP, anh/chị còn được hưởng thêm 540.000 đồng/tháng dành cho người khuyết tật đặc biệt nặng đang mang thai và nuôi con nhỏ.



## TUYỂN DỤNG CÔNG TY

**TNHH**

**MINH**

**PHÚC**

**MP**

**TELECOM**

### TUYỂN DỤNG

Vị trí tuyển dụng:

Nhân Viên Nhập Liệu  
(d. E)

Nơi làm việc: Đà  
 Nẵng

Hình thức làm việc:  
Bán thời gian (17h -  
 22h)

Số lượng cần tuyển:  
100

Mức lương: 4.000.000  
 - 7.000.000 VNĐ

#### Mô tả công việc:

- ♦ Nhập dữ liệu số tại công ty (không phải captcha)
- ♦ Làm giờ hành chính (17h-22h)

#### Yêu cầu công việc:

- ♦ Nam/Nữ. Có khả năng đánh máy vi tính tốt.
- ♦ Người khuyết tật có khả năng đánh máy có thể tham gia ứng tuyển
- ♦ Quyền lợi được hưởng:
- ♦ Thu nhập thỏa đáng theo năng lực làm việc.
- ♦ Được đào tạo thêm ngoại ngữ, chuyên môn nghiệp vụ.

#### Hồ sơ bao gồm:

- ♦ Đơn xin việc.
- ♦ Sơ yếu lý lịch.
- ♦ Hộ khẩu, chứng minh nhân dân và giấy khám sức khỏe.
- ♦ Các bằng cấp có liên quan.

**Hình thức nộp hồ sơ:** Trực tiếp tại văn phòng hoặc gửi qua email:

[tuyendungdanang@mptelecom.com.vn](mailto:tuyendungdanang@mptelecom.com.vn)

**Thông tin liên hệ:** Phòng Nhân sự

**Địa chỉ:** Tầng 2, Tòa nhà in báo nhân dân,  
 số 06 Trần Phú, Đà Nẵng

**Điện thoại:** 02363 945 678



## TRUNG TÂM REACH HÀ NỘI

### TUYỂN SINH

**Đối tượng tuyển sinh:** Học viên học nghề

**Số lượng:** 100 nam/nữ (20 học viên là người khuyết tật)

**Địa điểm học và làm việc:** Hà Nội

**Mô tả công việc:** Các khóa dạy nghề: (3,5 tháng - 6 tháng)

- ♦ Thiết kế web và đồ họa
- ♦ Lớp lập trình coding
- ♦ Lớp Bán hàng và Marketing
- ♦ Chế biến món ăn
- ♦ Làm tóc và Vẽ Móng
- ♦ Nghề vụ Bàn – Bar pha chế
- ♦ Lớp khách sạn 5\* YCI

#### Yêu cầu công việc:

- ♦ Thanh niên từ 18-30
- ♦ Mong muốn học một nghề và có công việc ổn định
- ♦ 20 thanh niên khuyết tật vận động nhẹ

#### Quyền lợi được hưởng:

- ♦ Được tài trợ 80% - 100% học phí và trang thiết bị thực hành
- ♦ Được trang bị đồng phục của lớp
- ♦ Được trang bị thêm các khóa ngắn hạn miễn phí về Tiếng Anh, Tin học văn phòng, Kỹ năng sống
- ♦ 100% được giới thiệu việc làm sau khi hoàn thành khóa học

#### Yêu cầu hồ sơ:

- ♦ Đơn xin học nghề
- ♦ Sơ yếu lý lịch
- ♦ Bản sao giấy khai sinh
- ♦ Bản sao CMND
- ♦ Bản sao bằng tốt nghiệp cao nhất hoặc bản sao học bạ
- ♦ 2 ảnh chân dung 3x4
- ♦ Giấy tờ ưu tiên (Nếu có)

**Hình thức nộp hồ sơ:** Trực tiếp hoặc gửi bản scan qua email [tuyensinh@reach.org.vn](mailto:tuyensinh@reach.org.vn).

**Hạn nộp hồ sơ:** 15/09/2017

**Thông tin liên hệ:** Chị Đinh Thu Hà

**Địa chỉ:** Tầng 2 nhà A, tòa nhà VL 1, khu Thương Mại Dịch vụ Trung Văn 1, Nam Từ Liêm, Hà Nội.

**Email:** [tuyensinh@reach.org.vn](mailto:tuyensinh@reach.org.vn)



Trung tâm Hành động vì sự phát triển cộng đồng (Trung tâm ACDC) là một tổ chức Phi chính phủ Việt Nam làm việc trong lĩnh vực hỗ trợ người khuyết tật và những nhóm người yếu thế khác trong cộng đồng. Chúng tôi với một đội ngũ nhân sự trẻ, giàu nhiệt huyết và kinh nghiệm đang tìm kiếm những giải pháp khả thi nhằm xây dựng một xã hội không vật cản và vì quyền của người khuyết tật với tôn chỉ mục đích “Chia sẻ niềm tin và nâng cao vị thế cho cộng đồng người khuyết tật Việt Nam”.

## Ban biên tập:

Nguyễn Thị Lan Anh  
Đàm Việt Hà  
Trần Thị Minh  
Nguyễn Thị Ánh Ngọc

*Hàng tháng, Trung tâm ACDC cho ra mắt Bản tin nội bộ Chính sách & Cuộc sống để phục vụ hữu ích hơn cho nhu cầu cập nhật tin tức của người khuyết tật Việt Nam và những tổ chức, cá nhân làm việc trong lĩnh vực người khuyết tật tại Việt Nam. Chúng tôi luôn hy vọng sẽ có những góp ý và cộng tác của các độc giả để bản tin ngày càng phong phú, đa dạng và thiết thực hơn. Mỗi bản tin ngoài được in giấy, sẽ được chuyển tải trên email list của diễn đàn người khuyết tật Việt Nam và trang web của Trung tâm tại địa chỉ <http://acdc.org.vn>. Khi sao chép nội dung, cần liên lạc với Ban biên tập và ghi rõ nguồn.*

## Ảnh bìa:

Vũ Vinh

Liên hệ với Ban biên tập bản tin của Trung tâm ACDC:

Điện thoại: 024 6675 3946 Email: [minhtran@acdc.org.vn](mailto:minhtran@acdc.org.vn).

Địa chỉ: Phòng 905, Tòa nhà Dream Center Home, 282 Nguyễn Huy Tưởng, Thanh Xuân, Hà Nội.



**USAID**  
TỪ NHÂN DÂN MỸ

**MoveAbility**  
Disability Rehabilitation Inclusion

